古今譯經圖紀卷第一

沙門靖邁次

後漢劉氏都洛陽
惟孝明皇帝以永平三年歲次庚申
帝夢金人項有日月光飛來殿庭上
問群臣太史傅毅對曰臣聞西域有
神号之為佛
陛下所夢固其是乎至七年歲次甲子
帝勅郎中蔡愔中郎將秦景博士王
遵等一十八人西尋佛法愔等至印
度國請迦葉摩騰竺法蘭共還用白
馬䭾經并將畫釋迦佛像以永平十
年歲次丁卯至于洛陽
帝悅造白馬寺至十四年歲次辛未
正月一日五岳道士褚善信等負情
不悅因朝正之次表請較試
勅遣尚書令宋庠引入長樂宮
帝曰此月十五日大集白馬寺南門
尒日信等以靈寶諸經置道東壇上
帝以經像舍利置道西七寶行殿上
信等遶壇涕泣稽請天尊詞情懇切
又以栴檀柴等燒經冀經无損以為

神異然所燒經並從灰燼先時昇天
入火履水隱形皆不復能善禁呪者

信等[illegible]

又以栴檀柴等燒經蔑經无損以為

古今譯經圖記卷第一 第二丈 미

神異然所燒經並從灰燼先時昇天
入火履水隱形皆不復能善禁呪者
呼策不應時太傅張衍語信曰所試
无驗即是虛妄宜就西域真法時南
岳道士費叔才等慙恨自感而死時
佛舍利光明五色直上空中旋環如
蓋遍覆大衆映蔽日輪摩騰法師先
是阿羅漢即以神足遊空飛行坐卧
神化自在時天雨寶花及奏作衆樂
感動人情大衆歡悅摩騰復坐法蘭
說法時衆咸喜得未曾有時後宮陰
夫人王婕好等一百九十人出家司
空陽城侯劉善峻鎮遠將軍姜苟兒
等二百六十八人出家四岳道士呂
慧通等六百二十人出家京都男女
張子尚阿潘等三百九十一人出家
帝親與群官為出家者剃髮給施供
養經三十日造寺十所城外七寺城
內三寺七寺安僧三寺安尼具如
漢明帝法本內傳說
沙門迦葉摩騰中印度人婆羅門種
幼而敏悟兼有風姿博學多聞特明
經律思力精博探賾鉤深敷文析理

古今譯經圖記卷第一 第三丈 吠

每有新義出於神表嘗遊西印度有
一小國請騰講金光明經俄而敵國

經律思力精博探賾鈎深敷文措理

每有新義出於神表嘗遊西印度有
一小國請騰講金光明經俄而隣國
興師而来既將踐境輙有事导兵不
能進彼國兵衆疑有異術密遣使覘
但見君臣安然共聽其所講大乘經
明地神王護國之法於是彼國既覩
斯神驗請和求法時蔡愔等𦁤請於
騰騰遂與愔等俱来見
帝於洛陽以永平十年歲次丁卯於
白馬寺譯四十二章經一卷 此經本是
外國經抄騰以大化初傳人未深信
蘊其妙解不即多翻且撮經要以導
時俗騰後終於洛陽
沙門竺法蘭中印度人少而機悟淹
雅博愛多通禪思毗尼莫不窮妙誦
經百餘万言學徒千餘居不求安常
懷弘利戒軌嚴峻衆莫能窺遇愔求
請便有輕舉之志而國主不聽密與
騰同来間行後至以
漢明帝時初共騰譯四十二章經騰
卒蘭以永平十一年歲次戊辰至十
三年庚午自譯佛本行經五卷十地斷
結經四卷法海藏經三卷佛本生經二卷二百

六十戒合異二卷惣五部一十六卷初
武帝穿昆明池得灰墨問東方朔朔

三年庚午自譯佛本行經一卷十地斷
結經四卷法海藏經三卷佛本生經二卷二百

六十戒合異二卷惣五部一十六卷初
武帝穿昆明池得灰墨問東方朔朔
云可問西域胡人法蘭既至時以追
問蘭曰此是刧燒之灰又將優塡王
旃檀像摸至洛
帝即勑令圖寫供養
沙門支婁迦讖月支國人操行純深
性度開敏禀持法戒諷誦群經志在
宣弘遊方化物以桓帝建和元年歲
次丁亥至靈帝中平三年歲次丙寅
於洛陽譯阿閦佛國經二卷大集經二十七卷
般若道行品經十卷首楞嚴經二卷屯真
陁羅尼經二卷阿闍世王經一卷无量清淨
經二卷孛本經二卷般舟三昧經二卷古品遺
曰說般若經一卷寶積經一卷問署經一卷
梵般泥洹經一卷阿闍世王問五逆經
一卷兜沙經一卷內藏百品經一卷大方便
報恩經一卷光明三昧經一卷禪經一卷雜
譬喻經一卷阿育王太子壞目因緣經
一卷惣二十一部合六十三卷審得本
旨曾不加飾可謂善宣法要弘道之
士河南清信士孟福張蓮等筆受
沙門安清字世高安息國太子王薨

讓國於叔出家遊方以漢桓帝建和

士河南清信士孟福張蓮等筆受
沙門安清字世高安息國太子王甍

讓國於叔出家遊方以漢桓帝建和
二年至止未久大善漢言初自稱前
身出家有一同學性多瞋恚高曰卿
以此故當受惡形我必相度乃與辭
日吾往廣州以償宿對既至番禺路
逢少年拔刀向高高笑而言曰故來
相償耳遂引頭受刃於是還復高身
譯經如故久之乃曰須度昔日同學
遂行達䢼亭湖廟廟神嚴烈祭人祈
廟降呪呼高曰昔與子同學今壽盡
旦夕恐此醜形穢於江湖當死山西
澤中又懼墮地獄今有絹千疋及雜
寶等願為營塔欲現醜形恐衆人懼
高曰但現无苦神遂出頭乃是大蟒
高向之胡語并為讚唄蟒悲泣而退
高時達豫章即為造寺創基之始有
一年少高前受呪願訖因忽不見高
曰彼得離惡形也後人山西澤中見
一死蟒頭尾數里今尋陽郡有蛇村
是也高又往廣州尋前世害已年少
尚在共說宿緣曰猶有餘報當往會
稽畢之隨高至彼市中有乱相打誤
著高頭而死尋于衆録序高之事互
有出没將以神迹難知見聞異耳自
桓帝建和二年歲次戊子至靈帝建

稽畢之隨高至彼市中有乱相打誤
著高頭而死尋于衆録序高之事乎
有出没將以神迹難知見聞異耳自
桓帝建和二年歲次戊子至靈帝建
寧三年歲次庚戌譯出修行道地經
七卷或六卷法句經内卷大僧威儀經四卷五十校
計經二卷雜四十四篇經一卷七處三觀經
二卷十報經二卷大道地經二卷道意發行
經二卷禪經二卷安般守意經二卷無量壽
經二卷陰持入經一卷百六十品經一卷大十
二門經一卷小十二門經一卷普法義經
一卷漏分布經一卷四諦經一卷九横經一卷
八正道經一卷大安般經一卷思惟要略
經一卷十二因緣經一卷五陰喻經一卷轉
法輪經一卷流攝經一卷是法非法經一卷
法受塵經一卷十四意經一卷本相猗致
經一卷阿毗曇九十八結經一卷禪行法
想經一卷禪行三十七品經一卷難提迦
羅越經一卷獨富長者經一卷長者忕惱
三處經一卷由起長者悔過經一卷佛為
鄰拘說根熟經一卷長者兄弟詣佛經
一卷佛神力殺長者子經一卷阿鄰邠祁
化七子經一卷十支居士八城人經一卷
无畏離車白阿難經一卷受呪願經一卷
長者子制經一卷鄰伽居士見佛聞法

醒悟經一卷得非常觀經一卷含頭諫經

長者子制經一卷　都伽居士見佛聞法

醒悟經一卷　得非常觀經一卷　含頭諫經
一卷　出家因緣經一卷　佛度旃陁羅兒出
家經一卷　純陁沙弥經一卷　外道出家經
一卷　精進四念處經一卷　父母恩難報經
一卷　禪思滿足經一卷　數息事經一卷　禪法
經一卷　禪秘要經一卷　世間言美色經一卷
一切行不恒安住經一卷　人受身入陰
經一卷　多倒見衆生經一卷　人身四百四
病經一卷　人病醫不能治經一卷　分別善
惡所起經一卷　斫毒樹復生經一卷　犯戒
罪報輕重經一卷　禪定方便次第法經
一卷　阿練若習禪法經一卷　四百三昧名
經一卷　自誓三昧經一卷　流離王經一卷　温
室洗浴衆僧經一卷　迦葉結經一卷　罵意
經一卷　處處經一卷　佛為頻頭婆羅門說
像類經一卷　婆羅門問佛布施得福經
一卷　佛為調馬聚落主說法經一卷　婆羅
門行經一卷　頭邊婆羅門論義出家經
一卷　佛為事火婆羅門說法悟道經一卷
婆羅門虛偽經一卷　佛化大興婆羅門
出家經一卷　佛為阿支羅迦葉說自他
作苦經一卷　婆羅門子命終愛念不離
經一卷　四吒婆羅門出家得道經一卷　佛

為憍慢婆羅門說偈經一卷　婆羅門服

作苦經一卷婆羅門子命終愛念不離
經一卷四吒婆羅門出家得道經一卷佛

古今譯經圖記卷第一　第八丈　吹

為憍慢婆羅門說偈經一卷婆羅門服
白經一卷婆羅門問世尊將来世有幾
佛經一卷婆羅門避死經一卷佛為婆羅
門說耕田經一卷七老婆羅門請為弟
子經一卷婆羅門通達經論經一卷佛覆
裸形子經一卷婆羅門解知衆術經一卷
佛為婆羅門說四法經一卷佛為年少
婆羅門說知善不善經一卷如幻三昧
經一卷安般經一卷內藏經一卷五門禪要
用法經一卷水喻經一卷浮木譬喻經一卷
鱉喻經一卷提婆達生身入地獄經一卷
摩耶祇女人誹佛生身入地獄經一卷
鬼問目連經一卷十八地獄經一卷地獄
罪人衆苦經一卷地獄報應經一卷目連
見衆生身毛如箭經一卷摩訶行精進
度中罪報品經一卷尊者薄拘羅經一卷
阿難問事佛吉凶經一卷迦栴延无常
經一卷當来變滅經一卷太子墓魄經一卷
四不可得經一卷堅心正意經一卷分明
罪福經一卷多增道章經一卷柰女祇域
經一卷金色女經一卷摩鄧女經一卷前世
爭女經一卷承事勝己經一卷悔過法經
一卷舍利弗悔過經一卷太子夢經一卷小

古今譯經圖記卷第一　第九丈　吹

般泥洹經一卷慈仁不煞經一卷阿難同

爭女經一卷承事勝已經一卷悔過法經
一卷舍利弗悔過經一卷太子夢經一卷小

般泥洹經一卷慈仁不煞經一卷阿難同
學經一卷商人脫賊難經一卷過去彈琴
人經一卷尸迦羅越六向拜經一卷世間
强盜布施經一卷商人子作佛事經一卷
呪賊經一卷卒逢賊結衣帶呪經一卷梵
天詣婆羅門講堂經一卷五陰成敗經
一卷八光經一卷五戰鬪人經一卷五法經
一卷五行經一卷三毒經一卷阿含正行經
一卷良時難遇經一卷求離牢獄經一卷蓮
華女經一卷孤母喪一子經一卷昔有二
人相愛敬經一卷住陰持入經一卷鏡面
王經一卷子命過經一卷健陁國王經一卷
數寶女經一卷大迦葉遇尼乹子經一卷
正齋經一卷阿郍律思惟目連神力經
一卷寶積三昧文殊師利菩薩問法身
經一卷舍利弗問寶女經一卷月燈三昧
經一卷阿難惑經一卷佛印三昧經一卷迦
葉詰阿難經一卷大乘方等要慧經一卷
空淨天感應三昧經一卷情離有罪經
一卷藥王藥上菩薩觀經一卷義決律一卷
凡譯一百七十六部合一百九十七卷
沙門竺佛朔印度人識性明敏博綜
多能以靈帝熹平元年歲次壬子於

洛陽譯道行經一卷至光和六年歲次

沙門竺佛朔印度人識性明敏傳綜
多能以靈帝嘉平元年歲次壬子於

洛陽譯道行經一卷至光和六年歲次
癸亥譯般舟三昧經二卷支讖譯語孟
福張蓮筆受弃文存質深得經旨
優婆塞都尉安玄亦号安侯騎都尉
安息國人志性貞白深有理致博誦
群經並通幽旨以靈帝光和四年歲
次辛酉於洛陽譯法鏡經二卷斷十二
因緣經一卷嚴佛調筆受具得音正盡
經微旨郢匠之美見述其人
沙門支曜西域人博達群典妙解幽
微京洛之間挹其風彩以靈帝中平
二年歲次乙丑於洛陽譯成具光明
經二卷小本起經二卷賴吒和羅經一卷馬
有八態經一卷首至問佛十四事經一卷
闍城十二因緣經一卷墮落優婆塞經
一卷小道地經一卷馬有三相經一卷阿那
律八念經一卷摩訶摩耶經一卷凡一十
一部一十三卷言直理詣不加潤飾
沙門康巨西域人心存遊化志在弘
經以靈帝中平四年歲次丁卯於洛
陽譯問地獄事經一卷
清信士嚴佛調臨淮人綺年穎悟敏
而好學共安玄對譯善開梵言以靈

帝中平五年歲次戊辰於洛陽譯古

清信士嚴佛調臨淮人綺年穎悟敏
而好學共安玄對譯善閑梵言以靈

古今譯經圖記卷第一　第十二丈　吹

帝中平五年歲次戊辰於洛陽譯古
維摩詰經一卷濡首菩薩无上清淨分
衛經二卷慧上菩薩問大善權經二卷思
意經一卷內六波羅蜜經一卷迦葉詰阿
難經一卷十慧經一卷凡七部一十卷理
得音正盡經微旨故安玄稱佛調出
經省而不煩存本巧妙

沙門康孟詳西域人有慧學之譽以
獻帝興平元年歲次甲戌至建安四
年歲次己卯於洛陽譯太子本起瑞
應經二卷興起行經二卷梵網經二卷舍利
弗目連遊四衢經一卷報福經一卷四諦
經一卷凡六部合九卷弈弈流便足騰
玄趣

沙門竺大力西域人情好遠遊无憚
艱險弘道終日未以為勞以獻帝建
安二年歲次丁丑於洛陽譯修行本
起經二卷康孟詳度語

沙門曇果西域人學該內外解通真
俗於迦毗羅衛國得中本起經賷来
至洛以獻帝建安十二年歲次丁亥
翻中本起經二卷康孟詳譯語

失譯人名一百二十三部合一百四

古今譯經圖記卷第一　第十三丈　吹

十八卷並出古舊二錄及道安失譯

辭中本起經二卷康孟詳譯詳
失譯人名一百二十三部合一百四
古今譯經圖記卷第一 第十三大 吹
十八卷並出古舊二錄及道安失譯
并僧祐三藏記費長房三寶錄並紀
於漢錄後雖不知譯人經是正經辭
校梵文允合真理還依舊錄附之
後漢大方便報恩經七卷 分別功德經
五卷 梵本經四卷 泥洹後千歲中變記經
四卷 合道神足經四卷 如來性起經二卷 諸
經佛名二卷 舊譬喻經二卷 雜譬喻經二卷
觀无量壽佛經一卷 龍種尊國變化經
一卷 過去香蓮華佛世界經一卷 見牧牛
者示道經一卷 作佛形像經一卷 三千佛
名經一卷 千佛因緣經一卷 五十三佛名
經一卷 八部佛名經一卷 十方佛名經一卷
賢劫千佛名經一卷 稱揚百七十佛名
經一卷 南方佛名經一卷 滅罪得福佛名
經一卷 觀世音所說行法經一卷 弥勒為
女身經一卷 寂調意所問經一卷 薩陁波
崙菩薩求深般若圖像經一卷 菩薩生
地經一卷 菩薩所生地經一卷 菩薩受戒
法經一卷 受菩薩戒次第十法一卷 菩薩
懺悔法一卷 初發意菩薩常晝夜六時
行五事法一卷 六菩薩名經一卷 迦葉赴
佛泥洹經一卷 善唄比丘經一卷 僧名數
古今譯經圖紀卷第一 第十三
事行經一卷 比丘諸禁律一卷 摩訶僧祇

杯五事法一卷……
佛泥洹經一卷善唄比丘經一卷僧名數

事行經一卷比丘諸禁律一卷摩訶僧祇
律比丘要集一卷優波離問佛經一卷沙
弥威儀一卷沙弥十戒經一卷比丘尼十
戒經一卷受十善戒經一卷沙弥尼戒一卷
賢者五戒經一卷優婆塞威儀經一卷四
天王經一卷魔嬈乱經一卷頂生王因緣
經一卷行禮波羅蜜經一卷功德莊嚴王
八万四千歲請佛經一卷魔調王經一卷
誨子經一卷教子經一卷福子經一卷小兒
聞法即解經一卷菩薩修行經一卷長者
賢首經一卷長者命終无子付屬經一卷
質多長者請比丘經一卷善德婆羅門
求舍利經一卷外道誹質多長者經一卷
无害梵志執志經一卷梵志避死經一卷
梵志喪女經一卷梵志觀无常得解脫
經一卷貧子得財發狂經一卷襍猗蠶主
經一卷居士物故為婦鼻虫經一卷鐵城
泥犁經一卷泥犁經一卷勤苦泥犁經一卷
地獄經一卷鹽王五天使者經一卷積骨
經一卷苦陰經一卷持齋經一卷海八德經
一卷寂志果經一卷人弘法經一卷未曾有
經一卷華嚴瓔珞經一卷觀世樓炭經一卷
般若得經一卷惟日雜難經一卷內身觀

章經一卷摩訶刹頭經一卷清淨法行經

般若得經一卷惟日雜難經一卷內身觀

古今譯經圖紀卷第一 第十五丈 吹

章經一卷摩訶刹頭經一卷清淨法行經
一卷金剛清淨經一卷淨除業障經一卷摩
訶衍寶嚴經一卷十住毗婆沙經一卷佛
遺日摩尼寶經一卷轉女身菩薩經一卷
受持佛名不墮惡經一卷七寶經一卷十
二因緣章經一卷沙門為十二頭陁經
一卷三十二相因緣經一卷三十七品經一卷
般舟三昧念佛章經一卷庾伽三磨斯
經一卷禪要呵欲經一卷須河辟經一卷法句
辟喻經一卷辟喻經一卷梵音偈本經一卷
阿弥陁佛偈經一卷後出阿弥陁佛偈
一卷讚七佛偈一卷恒怷尼百句一卷五言
詠頌本起一卷道行品諸經梵音解一卷
般若波羅蜜神呪經一卷七佛所結麻
油述呪一卷幻師波陁神呪一卷五龍呪
毒經一卷取血氣神呪一卷呪齲齒呪一卷
呪牙痛呪一卷呪眼痛呪一卷呪賊法用
一卷七佛安宅神呪一卷安宅呪法一卷
魏曹氏前都洛陽後都許昌
沙門曇柯迦羅者此云法時印度人
也幼而才敏質像瓌瑋尋讀一覽文
義悉通善四圍陁妙五明論圖讖運
變靡所不該自謂在世无過於己當

古今譯經圖記卷第一 第十六丈 以

入僧坊遇見法勝毗曇殷懃尋省莫

義悲通善四圍𨻶妙五明論圖讖運
變靡所不該自謂在世无過於己當

入僧坊遇見法勝毗曇聊覽尋省莫
知旨趣乃深歎曰佛法鉤深因即出
家誦大小乘經及諸毗尼以文帝黃
初三年歲次壬寅遊化許洛覩魏境
僧眾全无律範遂以齊王芳嘉平二
年歲次庚午於洛陽更集梵僧以羯
磨受戒并翻僧祇戒本一卷此方戒律
之始

沙門康僧鎧者印度人也廣學群經
義暢幽旨以嘉平四年歲次壬申於
洛陽白馬寺譯郁伽長者所問經二卷
无量壽經二卷
沙門曇帝安息國人善學律藏妙達
幽微以高貴鄉公正元元年歲次甲
戌於洛陽譯曇无德羯磨一卷
沙門白延西域人才明蓋世深解踰
倫以高貴鄉公甘露三年歲次丁丑
於洛陽白馬寺譯首楞嚴經二卷无量
清淨平等覺經二卷又須賴經一卷除恐
災患經一卷平等覺經一卷菩薩修行經
一卷凡六部合八卷
沙門安法賢西域人藝業充深慧解
尤峻振錫遊邦自遠而至譯羅摩伽

經一部三卷大般涅槃經一部二卷

尤峻振錫遊邦自遠而至譯羅摩伽
古今譯經圖紀卷第一 第十六丈
經一部 三卷 大般涅槃經一部 二卷
吳孫氏前都武昌後都建業
優婆塞支謙字恭明月支國人也漢
末遊洛謙該覽經籍及諸伎藝善諸
國語細長黑瘦白眼黃睛時人語曰
支郎眼中黃形軀雖細是智囊武烈
皇帝以其才慧拜為博士輔導東宮
甚有裨益以黃武二年歲次癸卯乃
至建興二年歲次癸酉正舊譯新凡
一百二十九部合一百五十二卷然
謙譯經典深得義旨謂大明度經
四卷 禪秘要經 四卷 阿差末菩薩經 四卷 菩
薩本緣集經 四卷 維摩詰所說不思議
法門經 三卷 修行方便經 二卷 大般泥洹
經 二卷 瑞應本起經 二卷 法鏡經 二卷 小阿
差末經 二卷 阿弥陁經 二卷 義足經 二卷 方
等首楞嚴經 二卷 法句經 二卷 慧印經 一卷
微密持經 二卷 月明童子經 二卷 阿難四
事經末經 一卷 差摩竭經 一卷 優多羅母
經 一卷 七女經 一卷 郁伽長者經 一卷 八師
經 一卷 釋摩男本經 一卷 孛抄經 一卷 老女
經 一卷 齋經 一卷 悔過法經 一卷 賢者德經
一卷 佛從上所行三十偈經 一卷 了本生
古今譯經圖紀卷第一 第十七丈 吹
死經 一卷 惟明二十偈經 一卷 龍施女經

經一卷齋經一卷悔過法經一卷賢者德經
一卷佛從上所行三十偈經一卷了本生
古今譯經圖紀卷第一　第十七丈　吹
死經一卷惟明二十偈經一卷龍施女經
一卷鹿子經一卷十二門大方等經一卷賴
吒和羅經一卷四十二章經一卷難龍王
經一卷不自守意經一卷五陰事經一卷七
知經一卷人民求願經一卷佛開解阿拔
梵志經一卷寶海梵志成就大悲經一卷
梵志子死稻敗經一卷梵志問佛師經
一卷降千梵志經一卷梵志經一卷度梵志
經一卷外道仙居說度經一卷梵志結淨
經一卷梵志問佛世間增減經一卷佛為
外道須深說離欲經一卷梵網六十二
見經一卷阿質國王經一卷桀貪王經一卷
國王成就五法久存於世經一卷惟婁
王師子潼譬喻經一卷諸法本經一卷五
母子經一卷戒消伏灾經一卷枯樹經一卷
是我所經一卷甘露道經一卷不淨觀經
一卷水上泡經一卷恒水戒經一卷色无常
經一卷護口意經一卷壽命促經一卷法施
勝經一卷諸漏盡經一卷修行慈經一卷須
摩提長者經一卷魔調王經一卷四願經
一卷淨行品經一卷金剛清淨經一卷惟日
雜難經一卷佛為訶到曠野鬼說法經
一卷阿闍世王女阿術達菩薩經一卷勸
古今譯經圖紀卷第一　第十八丈　吹
進學道經一卷貝多樹下思惟十二因

雜難經一卷佛為訶到曠野鬼說法經
一卷阿闍世王女阿術達菩薩經一卷勸
古今譯經圖紀卷第一 第十八丈 吠
進學道經一卷貝多樹下思惟十二因
緣經一卷堅意經一卷三品弟子經一卷摩
訶精進經一卷菩薩修行經一卷普廣菩
薩經一卷陁羅尼句呪經一卷華積陁羅
尼呪經一卷八吉祥經一卷摩訶般若波
羅蜜呪經一卷七佛神呪經一卷大慈无
减經一卷寶女明三十二相經一卷三魚
失水經一卷演道俗業經一卷不莊校女
經一卷申日經一卷孫多耶致經一卷長者
音悅經一卷黒氏梵志經一卷法律經一卷
出家功德經一卷弊魔試目連經一卷七
漏經一卷藍達王經一卷魔女聞佛說法
得男身經一卷魔化作比丘經一卷佛以
三車喚經一卷未生怨經一卷弗加沙王
經一卷須摩提女經一卷百喻經一卷雪山
獼猴經一卷度脫猶子經一卷獼猶經一卷
三種良馬經一卷鷄烏事經一卷河中卓
龜經一卷暗鱉經一卷四種良馬經一卷鷹
鵠獵經一卷法滅盡經一卷无母子經一卷
并制梵唄三契聲于今江淮盛行
沙門維祇難者此言障导印度人也
學通三藏妙善四含以遊化為業與
竺律炎發自西域因到江左以黃武

三年歲次甲辰於武昌郡譯阿差末
經四卷法句集經二卷
沙門竺律炎印度人解行清厲內外
博通與維祇難同遊吳境以武烈皇
帝黃龍二年歲次庚戌於揚都譯梵
志經一卷佛醫經一卷三摩竭經一卷
沙門康僧會是康居國大承相之長
子世居印度年未齒學俱喪二親至
性篤孝著聞於國服畢入道厲行清
高弘雅有量篤志好學解通三藏慧
貫五明辯於樞機頗屬文翰以吳初
染佛法大化未全欲使江左興立圖
寺遂以武烈皇帝赤烏四年歲次辛
酉杖錫建康營立茅茨設像行道至
十年歲次丁卯吳國以為矯異有司
奏聞帝召問會佛何靈驗會曰如來
雖復遷迹千載遺骨舍利神耀無方
是以育王起八万四千塔帝曰若得
舍利當為起塔如其虛妄國有常刑
會遂期請三七日乃獲舍利五色耀
天光明出火作大蓮花照耀宮殿帝
自執瓶寫于銅槃舍利衝槃槃即破
碎舉朝羣臣莫不驚肅又置舍利於

鐵砧使力者擊之砧鎚俱陷舍利无
損帝大歎服即造舍利塔故建初寺

碎舉朝羣臣莫不驚肅又置舍利於

鐵砧使力者擊之砧鎚俱陷舍利无
損帝大嗟悅即造舍利塔及建初寺
然會播四依之德弥十地之功感舍
利於帝宮則三吴之塔爰立梓張昱
之洪辯則五湖之寺斯存析帝晧之
揵縱震梵響之幽唄以吴太元二年
歳次辛未於揚都譯六度集經九卷吴
品經五卷菩薩淨行經二卷雜辟喻集經
二卷阿難念弥經一卷鏡面王經一卷察微王
經一卷梵皇王經一卷權方便經一卷坐禪
經一卷菩薩二百五十法一卷法鏡解子
注二卷道樹經注解一卷安般經注解一卷
揔一十四部合二十九卷
沙門支彊梁接者此云無畏西域人
以五鳳二年歳次乙亥於交州譯法
華三昧經六卷沙門笁道馨筆受
失譯人名經一百一十部合二百九
十一卷勘于群録并僧祐三藏記費
長房三寶録並紀於吴後雖不委譯
人善知譯時代研味三藏允合真理
還依先録紀之吴後謂雜辟喻經八卷
雜數經二十卷阿惟越致轉經十八卷摩訶乘
經十七卷蜀普耀經八卷摩訶衍優波提舍

經五卷三昧王經五卷梵王請問經五卷不

經十四卷蜀普耀經八卷摩訶衍優波提舍

經五卷三昧王經五卷梵王請問經五卷不
退轉輪經四卷佛從兜率降中陰經四卷
四天王經四卷魔王請問經四卷鄁先辟
喻經四卷度无極辟經三卷犛提桓因所
問經三卷大梵天王請轉法輪經三卷法
華光瑞菩薩現壽經三卷普賢菩薩
荅難二千經二卷濡首菩薩經二卷太子
試藝本起經二卷小本起經二卷不思議
功德經二卷蜀首楞嚴經二卷後出首楞
嚴經二卷梵天王請佛千首經二卷深斷
連經二卷甘露味阿毗曇二卷七佛父母姓
字經一卷阿惟越致菩薩戒經一卷菩薩
常行經一卷摩訶目揵連與佛捔能經
一卷阿難得道經一卷阿難般泥洹經一卷
阿那律念復生經一卷沙門分衛見怪
異經一卷人詐名為道經一卷大戒經一卷
衣服制經一卷沙弥離威儀一卷弟子本
行經一卷道本五戒經一卷威儀經一卷為
壽盡天子說法經一卷魔試佛經一卷阿
須倫問八事經一卷摩竭王經一卷薩波
達王經一卷尸呵遍王經一卷年少王經
一卷太子法慧經一卷是光太子經一卷長
者難提經一卷長者子掊經一卷五百婆
羅門問有无經一卷女利行經一卷貧女

聽經鉇㲉命終經一卷國王癡夫人經

羅門問有无經一卷 女利行經一卷 貧女

聽經一卷 䞇䞑命終經一卷 國王癡夫人經
一卷 四婦因緣經一卷 湍人曳踵行經一卷
須多羅經一卷 墮加經一卷 盤達龍王牛
来自供養經一卷 行牧食牛經一卷 隨擇
迦牧牛經一卷 法嚴經一卷 辟四經一卷 賣
智慧經一卷 初受道經一卷 學經一卷 福經
一卷 止寺中經一卷 无端盧持經一卷 安般
行道經一卷 解慧微妙經一卷 失道得道
經一卷 心情心識經一卷 捻意向正經一卷
道德果證經一卷 父子因緣經一卷 災火
經一卷 內波羅蜜經一卷 四輩經一卷 大四
六度經一卷 雜阿含經一卷 小觀世樓炭
諦經一卷 五方便經一卷 五惟越羅名解
說經一卷 五陰經一卷 中五濁世經一卷 六
波羅蜜經一卷 大七車經一卷 八正邪經
一卷 八惣持經一卷 八輩經一卷 八部僧行
經一卷 大十二因緣經一卷 十八難經一卷
五十二章經一卷 百八愛經一卷 逮慧三昧
經一卷 小安般舟三昧經一卷 禪行斂意
經一卷 禪數經一卷 化辟經一卷 群生偈經
一卷 大惣持神呪經一卷 薩和菩薩經一卷
慧定普遍神通菩薩經一卷 貧女經一卷
阿秋那經一卷

古今譯經圖紀卷第一